

# EUSKAL HERRIKO DANTZARI EGUNA

KARRANTZA 2024  
URRIAK 2

INFORMAZIOA

Antolatzaileak



Babesleak



Karrantza



# AURKIBIDEA

3. Egitaraua

4. Pozalagua

5. Afaria eta erromeria

6. Euskal dantzen zabalkundea  
Euskal Herriko Dantzari Eguna...

**ZUZENEAN!!**

7. Dantzen zerrenda

8. Sartzeko kalejira

9. Agintariena

10. Bizkaiko dantzak 1: Dantzari Dantza

11. Gipuzkoako dantzak  
Nafarroako dantzak

12. Bizkaiko dantzak 2: Domingilo eta  
Gorulariak

13. Dantza taldeak

14. Nola heldu / Aparkalekuak  
Cómo llegar / Aparcamientos  
Comment s'y rendre / Parking

# EUSKAL HERRIKO DANTZARIA EGUNA

## EGITARAUA\*\*

EUSKAL HERRIKO DANTZARI EGUNA  
KARRANTZA 2024

OSTIRALA, URRIAK 4

20.00 Dantza plaza (Ambasaguas)

**OINKADA taldea**

LARUNBATA, URRIAK 5

16.00 Dantzarien harrera

17.00 **EMANALDI NAGUSIA**  
(Pozalagua)\*

21.00 Dantzarien afaria (Kontxa)

22.00 Erromeria (Kontxa)

**IRATZAR erromeria taldea**

\* Izena eman behar da autobusetan Pozalaguara igotzeko.  
Sarbide mugatua baimendutako ibilgailuentzat.

\*\* Asteazken zehar jantzi erakustaldia egongo da DOLOMITAS eraikinean  
Urriaren 6an bisita gidatuak eskainiko dira

Antolatzaileak



Babesleak



Karrantza Foralaren Erakundea  
Foro de Karrantza



# EUSKAL HERRIKO DANTZARI EGUNA

## KARRANTZA 2024

**INFORMAZIO LAGUNGARRIA** INFORMACIÓN ÚTIL / INFORMATIONS UTILES

+34 690 81 25 14

 [dantzagune@gmail.com](mailto:dantzagune@gmail.com)

**16.00ak baino lehen ailegatzea komenigarria da. Publikoa 15.00etan hasiko da igotzen. Emanaldia amaitu eta gero Kontxa auzora joango gara. (Afaria eta erromeria)**

Conviene que estéis allí antes de las 16.00. El público empezará a subir a las 15.00. Después del emanaldi nos desplazaremos a Kontxa para la cena y la romería.

*Il est conseillé d'être sur place avant 16h00. Le public commencera à arriver à 15h00. Après les emanaldi, nous nous dirigerons vers Kontxa pour le dîner et le pèlerinage.*



**1,5 km. Bide honetatik ezin dira gurutzatu kotxeak.**

1,5 km. Dirección única. No se pueden cruzar coches y autobuses.

*1,5km. Adresse unique. Les voitures et les bus ne peuvent pas traverser.*



**KONTROLA.** Ez diote baimenik gabeko ibilgailuei pasatzen utziko. Taldekako autobusen eta pasatzen dizkiguzuen autoen matrikuren zerrenda izango dute.

No van a dejar pasar a ningún vehículo no autorizado. Van a tener un listado con los autobuses por grupos y las matrículas de los coches que nos paséis.

*Ils ne laisseront passer aucun véhicule non autorisé. Ils auront une liste des bus par groupes et les plaques d'immatriculation des voitures que vous nous confiez*

# KONTXA: AFARIA ETA ERROMERIA



**Plazan bakarrik daude bi taberna baina zubia pasatzen baduzue beste 5 taberna aurkituko duzue.**

En la plaza solo hay dos bares pero al pasar el puente hay otros 5.

*Il n'y a que deux bars sur la place mais après le pont il y en a 5 autres.*



**AFARIA.** Udaletxearen atzekaldetik dago sarrera. Plaza azpian dago, ibai ondoan. **BEROKIA JANTZI BEHAR DA.**

CENA. Se entra por detrás del ayuntamiento. Está más baja que la plaza, junto al río. **HAY QUE LLEVAR ROPA DE ABRIGO.**

*DÎNER. Vous entrez derrière la mairie. Elle est plus basse que la place, à côté de la rivière. **VOUS DEVEZ PORTER DES VÊTEMENTS CHAUDS.***

**AFARIA. CENA. DÎNER. 21:00**

**ERROMERIA. 22:00**

Laguntzaileek adieraziko digute non aparkatu.

Los laguntzailes nos indicarán dónde dejar los autobuses.

*Les laguntzailes nous diront où descendre les bus.*

Emanaldi nagusia zuzenean ikusteko klikatu behean:

Clica para ver el emanaldi principal en directo

Cliquez pour voir le principal emanaldi en direct

## **Euskal Herriko Dantzari Eguna 2024**

**Zuzenean!!**

**Directo!! Directo!!**



Lagunduko al diguzu euskal dantzei  
ikusgarritasuna ematen?

#dantzariizateazharro #dantzarianaiz

#euskalherrikodantzariieguna

#ehde2024

¿Nos ayudas a dar visibilidad a las euskal dantzak?

Pouvez-vous nous aider à donner de la visibilité à euskal dantzak?

**Aurrera dantzariok!!**

**Goazen guztiok dantza egitera!!**

# DANTZEN ZERRENDA

## AGINTARIENA

### **BIZKA**iko dantzak. **DANTZARI DANTZA**ren dantzak:

- Zortzinango
- Makil Joko
- Txontxongilo

### **GIPUZKO**Ako dantzak

- Eibarko kontrapasa (Agurra)
- Ormatxulo
- Makil handi
- Jorrai dantza

### **XIBER**Oko dantzak

Barrikada arribada  
Ostalertsak  
Godalet dantza

### **BAXE NAFARRE**KO dantzak

- Martxa
- Euskaldunak sorginak
- Gabota
- Sokadantza

### **NAFARRO**Ako dantzak: Korteko dantzak

- Paseo
- Cortesías
- Vals
- Trenzado doble
- Jota

### **ARAB**Ako dantzak: Danzas de Pipaón

- Castañuela
- Tanparratan
- Zinta dantza
- Dantza de paloteados

### **LAPURDI**ko dantzak

- Kaskarot dantza
- Makil ttiki berria
- Antxoriz mutxikoa
- Betteluren fandangoa

### **BIZKA**iko dantzak. **GORULARIAK**

- Domingilo
- Arku dantza

---

### **DIASPOR**Ako taldeen dantzak

---

## LARRAIN DANTZA

# AGINTARIENA

Ordena:

## "SARTZEKO KALEJIRA"

10. Mendi-Harana (Lanestosa)\*
25. Danetarako Danok 2 (Dantzari dantza)\*
26. Goi-Herri 2 (Dantzari dantza)\*
27. Itxartu 2 (Dantzari dantza)\*
28. Itxas Argia 2 (Dantzari dantza)\*
29. Talde Batuak 2 (Dantzari dantza)\*
30. Salbatzaile 3 (Dantzari dantza)\*
31. Salbatzaile 4 (Dantzari dantza)\*
- 31b. Laguntasuna 2
  1. Ireminiñe (Dantzari dantza)\*
  2. Laguntasuna 1 (Dantzari dantza)\*
  3. Salbatzaile 2 (Dantzari dantza)\*
  4. Itxas Argia (Dantzari dantza)\*
  5. Edurre (Dantzari dantza)\*
  6. Trabudu (Dantzari dantza)\*
  7. Bihotz Gaztea (Dantzari dantza)\*
  8. Berriztasuna (Dantzari dantza)\*
  9. Gorantzaileak (Dantzari dantza)\*
11. Zugaitza (Dantzari dantza)\*
12. Itxartu (Dantzari dantza)\*
13. Eguzki (Dantzari dantza)\*
14. Goi-Alde (Dantzari dantza)\*
15. Etorki (Dantzari dantza)\*
16. Talde Batuak (Dantzari dantza)\*
17. Goi-Herri (Dantzari dantza)\*
18. Itxas Alde (Dantzari dantza)\*
19. Oinarin (Dantzari dantza)\*
20. Bihotz Alai (Dantzari dantza)\*
21. Danetarako Danok 1 (Dantzari dantza)\*
22. Batasuna Arraizbide (Dantzari dantza)\*
23. Salbatzaile 1 (Dantzari dantza)\*
24. Gaztedi (Dantzari dantza)\*
35. Lapurdi
36. Araba
37. Gipuzkoa
38. Nafarroa
32. Agintzari
33. Amaia
34. Mahastia
- Bizkaiko gainerakoak

### (Dantzari dantza)\*

\*Bakarrik Dantzari Dantza dantzatuko duten dantzariak. Taldeko gainerako dantzariak biribilketaren atzean jarriko dira.

*\*Solo quienes vayan a bailar Dantzari Dantza. El resto de dantzaris del grupo se situarán al final de la biribilketa.*

Amaitzean barruan geratuko Dantzari Dantza dantzaruko duten dantzariak.

*Al terminar, se quedarán dentro los grupos que van a bailar Dantzari Dantza.*

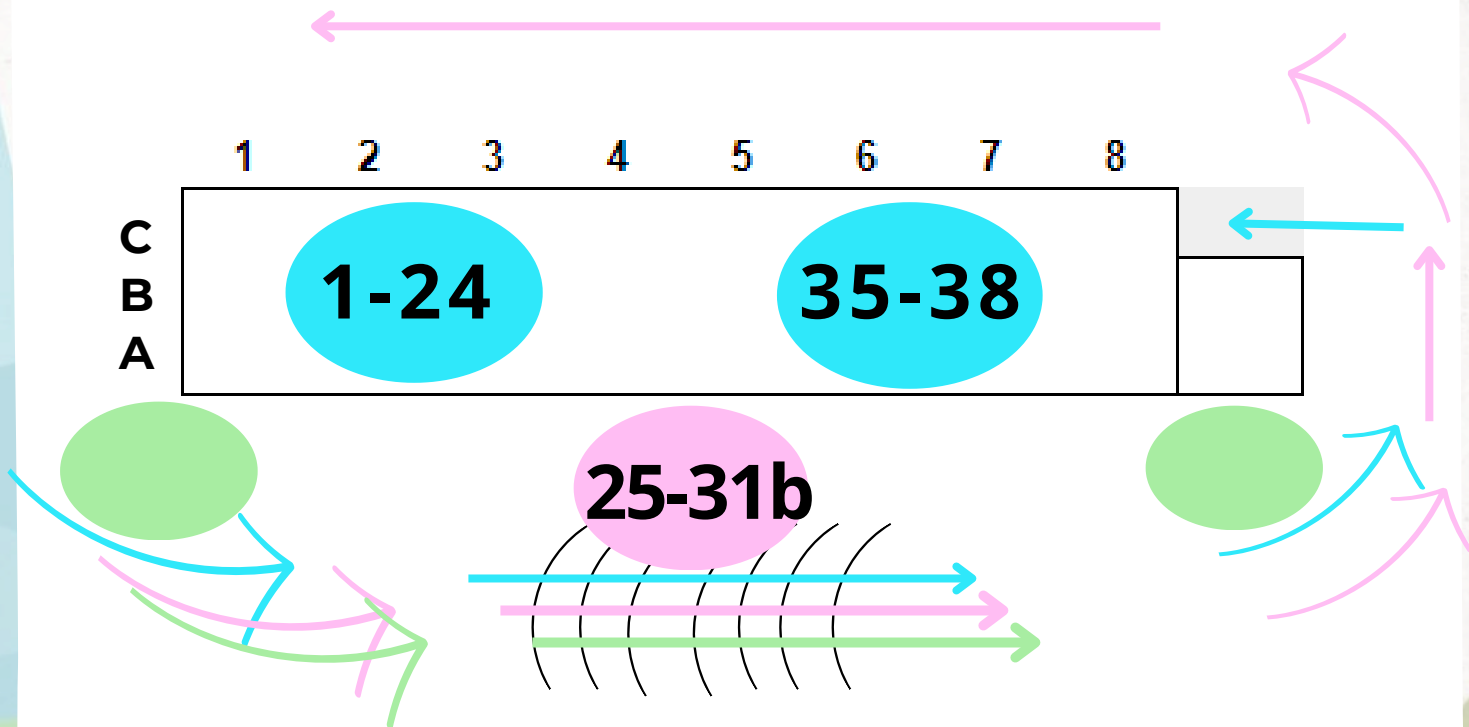


# AGINTARIENA

## "SARTZEKO KALEJIRA"

Ordena:

- Karrantza
- Bizkaia (Dantzari dantza)
- Lapurdi
- Araba
- Gipuzkoa
- Nafarroa
- Bizkaia (gainerako dantzariak)



**25-31b** Aurretik sartuko dira eta atzera joango dira buelta osoa emateko eta ezenatokiaren aurrean jartzeko

**1-24 eta 33-36** Aurretik pasatu eta ezenatokira igo.

**1-24** jarriko dira Dantzari Dantza dantzatzeko moduan baina lekua utziz gainerako taldeei

**32, 33, 34, Bizkaiko gainerako dantzariak eta goian sartzen ez diren taldeak** aurrera joango dira bi izkinetatik.

**Talde guztiak pasako dira Lanestosako arkuen azpitik**

**Todos los grupos pasarán por debajo de los arcos de Lanestosa**

**Tous les groupes passeront sous les arches de Lanestosa**

# KOKAPENAK

## BIZKAIKO DANTZAK 1 Dantzari dantza

	1	2	3	4	5	6	7	8	Sarrera Irteera
C	3	6	9	12	15	18	21	24	MUSIKARIAK
B	2	5	8	11	14	17	20	23	
A	1	4	7	10	13	16	19	22	
	32	31	30	29	28	27	26	25	

Irteteko bidea

### IKUSLEAK

1. Ireminiñe
2. Laguntasuna
3. Salbatzaile 2
4. Itxas Argia
5. Edurre
6. Trabudu
7. Bihotz Gaztea
8. Berriztasuna
9. Gorantzaileak
10. Mendi-Harana
11. Zugaitza
12. Itxartu
13. Eguzki
14. Goi-Alde
15. Etorki
16. Talde Batuak
17. Goi-Herri
18. Itxas Alde
19. Oinarin
20. Bihotz Alai
21. Danetarako Danok 1
22. Batasuna Arraizbide
23. Salbatzaile 1
24. Gaztedi
25. Danetarako Danok 2
26. Goi-Herri 2
27. Itxartu 2
28. Itxas Argia 2
29. Talde Batuak 2
30. Salbatzaile 3
31. Salbatzaile 4
32. Laguntasuna

# KOKAPENAK

## GIPUZKOAKO DANTZAK

Sartzeko bidea



Sarrera



Irteera



MUSIKARIAK

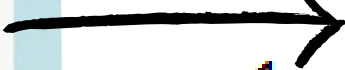


Irteteko bidea

IKUSLEAK

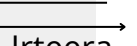
## NAFARROAKO DANTZAK

Sartzeko bidea



	1	2	3	4	5	6	7	8		
C	2	4		6		8		10	12	MUSIKARIAK
B										
A	1	3		5		7		9	11	

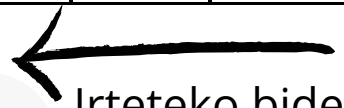
Sarrera



Irteera



MUSIKARIAK



Irteteko bidea

IKUSLEAK

- |                   |                |
|-------------------|----------------|
| 1. Zugaitza       | 7. Eluntxe     |
| 2. Salbatzaile    | 8. Amaiur      |
| 3. Laguntasuna    | 9. Txori Zuri  |
| 4. Goi-Herri      | 10. Txori zuri |
| 5. Ardantzeta     | 11. Txori zuri |
| 6. Muthiko alaiak | 12. Txori Zuri |

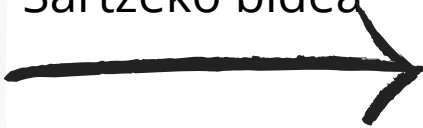
# KOKAPENAK

## BIZKAIKO DANTZAK 2

## Gorulariak

	1	
A	2	
B		
C	1	

Sartzeko bidea



26 25 24 23

	1	2	3	4	5	6	7	8	Sarrera Irteera
C	2	4		6	8		10	12	
B									MUSIKARIAK
A	1	3		5	7		9	11	

27 26 25 24 23 22 21 20 19 18 17 16 15 14 13

Irteteko bidea



## IKUSLEAK

- |                        |                   |
|------------------------|-------------------|
| 1. Agintzari           | 15. Bihotz Alai   |
| 2. Talde Batuak        | 16. Itxartu       |
| 3. Amaia               | 17. Mahastia      |
| 4. Oinarin             | 18. Salbatzaile   |
| 5. Iremitiñe           | 19. Goi-Herri     |
| 6. Batasuna Arraizbide | 20. Zugaitza      |
| 7. Itxas Argia         | 21. Goi-Alde      |
| 8. Mendi-Harana        | 22. Itxas Alde    |
| 9. Eguzki              | 23. Laguntasuna   |
| 10. Edurre             | 24. Gorantzaileak |
| 11. Bihotz Gaztea      | 25. Etorki        |
| 12. Berriztasuna       | 26. Gaztedi       |
| 13. Danetarako Danok 1 | 27. Trabudu       |
| 14. Danetarako Danok 2 |                   |

# DANTZA TALDEAK

ADURTZA, Gasteiz, Araba  
EGUZKILORE, Gasteiz, Araba  
HAIZE DULANTZI, Alegria-Dulantzi, Araba  
JARE, Gasteiz, Araba  
OKETA ALAI, Zigoitia, Araba  
ORBELA ALAI, Vitoria-Gasteiz, Araba  
AGINTZARI, Basauri, Bizkaia  
ALKARTASUNA, Bermeo, Bizkaia  
AMAIA, Barakaldo, Bizkaia  
BATASUNA ARRAIZBIDE, Bilbao, Bizkaia  
BERRIZTASUNA, Portugalete, Bizkaia  
BIHOTZ ALAI, Deustu, Bizkaia  
BIHOTZ GAZTEA, Santurtzi, Bizkaia  
DANETARAKO DANOK, Trapagaran, Bizkaia  
EDURRE, Basauri, Bizkaia  
EGUZKI, Balmaseda, Bizkaia  
ETORKI, Ugao, Bizkaia  
GAZTEDI, Bilbao, Bizkaia  
GOI-ALDE, Erandio, Bizkaia  
GOI-HERRI, Bilbo, Bizkaia  
GORANTZAILEAK, Sondika, Bizkaia  
IREMIÑE, Berriz, Bizkaia  
ITXARTU, Algorta-Getxo, Bizkaia  
ITXAS ALDE, Bakio, Bizkaia  
ITXAS ARGIA, Getxo, Bizkaia  
LAGUNTASUNA, Barakaldo, Bizkaia  
MAHASTIA, Santurtzi, Bizkaia  
MENDI-HARANA, Karrantza, Bizkaia  
OINARIN, Usansolo, Bizkaia  
SALBATZAILE, Bilbao, Bizkaia  
TALDE BATUAK, Abadiño, Bizkaia  
TRABUDU, Erandio (Astrabudua), Bizkaia  
ZUGAITZA, Santurtzi, Bizkaia  
ERAIKI, Irun, Gipuzkoa  
ESKOLA, Donostia, Gipuzkoa  
GOIZALDI, Donostia, Gipuzkoa  
OLARRI, Oiartzun, Gipuzkoa  
PRIMADERA, Arbona/Ahetze, Lapurdi  
ZIRIKOLATZ, Senpere, Lapurdi  
AMAIUR, Iruña, Nafarroa  
ARDANTZETA, Noain, Nafarroa  
ELUNTZE, Mendillorri, Nafarroa  
MUTHIKO ALAIAK, Iruña, Nafarroa  
TXORI ZURI, Berriozar, Nafarroa  
EUSKO LAGUNAK, Santiago, Chile  
EUSKO INDARRA, Motevideo, Uruguay  
OROK BAT, Saint-Pierre France, Amérique Nord  
OIHANKIDE TALDEA, Buenos Aires, Argentina

# GARRAIOAK

## NOLA BERTARATU

- **Zallatik.** Bilbotik, Enkarterritik edo ingurutik hurbiltzen bazara.
- **Sopuertatik.** Ezkerraldea edo Mehatzaldetik hurbiltzen bazarete.
- **A8tik Santanderrerantz.**
  - 173 irteera N629-rantz (Colindres/Burgos/Logroño)
  - 27km-tara hartu BI-3622 (Villaverde / Carranza)

## CÓMO LLEGAR

- **Por Zalla.** Si te acercas desde Bilbao, Encartaciones y alrededores.
- **Por Sopuerta.** Para quienes os acerquéis desde la margen izquierda y zona minera.
- **Por la A8 dirección Santander.**
  - Salida 173 hacia N629 (Colindres/Burgos/Logroño)
  - A 27km desvío hacia BI-3622 (Villaverde / Carranza)

## COMMENT ARRIVER

- **Par Zalla.** Si vous venez de Bilbao, Encartaciones et environs.
- **Par Sopuerta.** Pour ceux qui approchent par la rive gauche et la zone minière.
- **Sur l'A8 en direction de Santander.**
  - Sortie 173 vers N629 (Colindres/Burgos/Logroño)
  - A 27km, détour vers BI-3622 (Villaverde / Carranza)

# APARKALEKUAK



## Emanaldi Nagusia

## POZALAGUA

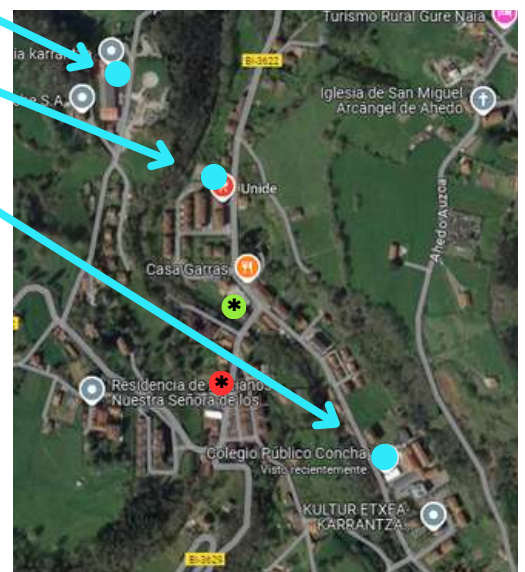
Actuación principal / Performance principale

## Afaria eta erromeria:

Cena y romería / Dîner et pèlerinage

- **Autobus handiak\***: **BOLLANO**
- **Mikrobusak:**  **KONTXA**
- **Kotxeak:**  **ESKOLA**

- **\*** Aparkatu baino lehen jendea utziko du Kontxan.  
Antes de aparcar dejar a la gente en Kontxa.  
Avant de vous garer, laissez les gens à Kontxa



# EUSKAL HERRIKO DANTZARI EGUNA

# EUSKAL HERRIKO DANTZARI EGUNA

KARRANTZA 2024  
URRIAK 5

Antolatzaileak

Babeleak



Antolatzaileak

Babeleak



Narrantza

Bizkaia



**ESKERRIK ASKO GUZTIO!!**